

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 26.2.2008 r.
KOM(2008) 104 wersja ostateczna

2008/0042 (COD)

Dostosowanie do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia [...] r.

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej
fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi w odniesieniu do uprawnień
wykonawczych przyznanych Komisji**

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

1.1 Reforma procedur komitetowych

Decyzja Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji¹ została zmieniona decyzją Rady 2006/512/WE z dnia 17 lipca 2006 r.²

Artykuł 5a zmienionej decyzji 1999/468/WE wprowadza nową procedurę regulacyjną połączoną z kontrolą w dziedzinie środków o zakresie generalnym mających na celu zmianę innych niż istotne elementów aktu podstawowego przyjętego zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, w tym poprzez wykreślenie niektórych z tych elementów lub dodanie nowych, innych niż istotne, elementów.

1.2. Dostosowanie priorytetowe i dostosowanie ogólne

We wspólnym oświadczeniu³ Parlament, Rada i Komisja przyjęły wykaz aktów podstawowych, które mają zostać dostosowane w trybie pilnym do zmienionej decyzji, w celu wprowadzenia do nich nowej procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą (dostosowanie priorytetowe). Aby procedura regulacyjna połączona z kontrolą miała zastosowanie również do pozostałych aktów przyjętych w drodze współdecyzji i obowiązujących w chwili wejścia w życie decyzji 2006/512/WE, we wspólnym oświadczeniu wezwano do dostosowania także i tych aktów, zgodnie z obowiązującymi procedurami (dostosowanie ogólne).

Komisja zobowiązała się do przeanalizowania wszystkich wspomnianych aktów, aby przed końcem 2007 r. przedłożyć wnioski legislacyjne w sprawie dostosowania tych aktów, jeśli to konieczne, do nowej procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą⁴

1.3. Sposób postępowania

Zgodnie z zapowiedzią w komunikacie Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 listopada 2007 r.⁵ Komisja dokonała dogłębnej analizy wszystkich aktów przyjętych w drodze współdecyzji, aby ustalić, które z nich zawierają upoważnienie Komisji do przyjmowania środków o zakresie generalnym mających na celu zmianę innych niż istotne elementów aktu podstawowego. Komisja stwierdziła, że dostosowaniu należy poddać ponad 200 aktów prawnych.

Niektóre z nich są objęte programem ujednociania prawa realizowanym przez Komisję. Jest tak w przypadku rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi. Dostosowanie do nowej procedury powinno odbywać się, w zależności od zaawansowania procesu

¹ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

² Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11.

³ Dz.U. L 255 z 21.10.2006, s. 1.

⁴ PE 376.314v01-00 – A6-0236/2006 (oświadczenie Komisji załączone do sprawozdania Parlamentu).

⁵ COM(2007) 740 wersja ostateczna

ujednolicenia, albo w drodze przekształcenia prawnego wersji ujednoliconej wniosku, albo jak w niniejszym przypadku, w drodze zmian legislacyjnych.

2. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Dostosowanie ma na celu wprowadzenie procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą, zgodnie z zapisem w art. 5a zmienionej decyzji 1999/468/WE.

W szczególności należy dostosować do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą następujące artykuły przewidujące przyjęcie środków o zakresie generalnym mających na celu zmianę elementów innych niż istotne rozporządzenia (WE) nr 338/97, między innymi poprzez ich uzupełnienie: art. 4 ust. 7, art. 5 ust. 5, art. 7 ust. 1 lit. c), art. 7 ust. 2 lit. c), art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 6, art. 11 ust. 5, art. 12 ust. 4, art. 19 ust. 2, 3, 4 i 5.

Dostosowanie obejmuje również, zwłaszcza ze względu na charakter przewidywanych środków, przepisy odnoszące się do skrócenia terminów mających zwykle zastosowanie w ramach procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą zgodnie ze wspomnianym art. 5a ust. 5.

W szczególności ze względu na potrzebę skutecznego działania, terminy mające zwykle zastosowanie w ramach procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą powinny zostać skrócone dla przyjęcia środków, o których mowa w art. 19 ust. 3, zmieniających załączniki A do D.

Należy również określić odesłanie do procedury regulacyjnej, o której mowa w art. 18 ust. 2 w procedurach komitetowych, które nie mają być dostosowane do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą. Dotyczy to art. 4 ust. 6, art. 5 ust. 7 lit. b), art. 7 ust. 4, art. 15 ust. 4 lit. a) i c), art. 15 ust. 5, art. 19 ust. 1 i art. 21 ust. 3.

Należy zmienić art. 18, aby wprowadzić odesłanie do art. 5a decyzji 1999/468/EC.

Ponieważ akt podstawowy jest rozporządzeniem, jego dostosowanie powinno odbywać się w drodze równoważnego aktu.

Dostosowanie do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji⁶,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁷,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁸,

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu⁹,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 338/97¹⁰ stanowi, że należy przyjąć określone środki zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji¹¹.
- (2) Decyzja 1999/468/WE została zmieniona decyzją 2006/512/WE, która wprowadziła procedurę regulacyjną połączoną z kontrolą w odniesieniu do środków o zakresie generalnym mających na celu zmianę elementów innych niż istotne elementy aktu podstawowego przyjętego zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, w tym wykreślenie niektórych takich elementów lub dodanie nowych.
- (3) Zgodnie ze wspólnym oświadczeniem Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji¹² w sprawie decyzji 2006/512/WE, aby ta nowa procedura mogła być stosowana do aktów,

6 Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

7 Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

8 Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

9 Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

10 Dz.U. L 61 z 3.3.1997, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1).

11 Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, s. 11).

12 Dz.U. C 255 z 21.10.2006, s. 1.

które zostały przyjęte zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu i weszły już w życie, akty te muszą zostać dostosowane zgodnie z odpowiednimi procedurami.

- (4) W odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 338/97 należy w szczególności przyznać Komisji uprawnienia do przyznawania odstępstw od przeprowadzania niezbędnych kontroli i przedstawienia dokumentów przywozowych w granicznym urzędzie celnym w miejscu wprowadzenia dla specjalnych przypadków przeladunku, przewozu lotniczego lub kolejowego; do określania procedur konsultacyjnych między organami administracyjnymi przed wydaniem świadectw powrotnego wywozu i w przypadkach, w których zachodzi konieczność konsultacji; do określania kryteriów służących do ustalania, czy okaz urodził się i został wyhodowany w niewoli, był sztucznie rozmnażany, czy do celów handlowych, oraz specjalnych warunków uchylania przepisów art. 4 i 5 w przypadku sztucznie rozmnażanych roślin; do ustanawiania warunków przekazywania z mocą wsteczną dokumentów, o których mowa w art. 7 ust. 2 lit. b); do określania przepisów, zgodnie z którymi przepisy art. 4 i 5 nie mają zastosowania do dóbr prywatnych lub stanowiących część gospodarstwa domowego, wprowadzanych do Wspólnoty lub z niej wywożonych lub powrotnie wywożonych; do określania odstępstw, o których mowa w art. 8 ust. 4; do wprowadzania ograniczeń dotyczących przetrzymywania lub przewożenia żywych okazów lub gatunków, wobec których zastosowano ograniczenia zgodnie z art. 4 ust. 6; do ustalania terminów wydawania zezwoleń i świadectw; do określania kryteriów, na podstawie których organ administracyjny może zezwolić na wprowadzenie do Wspólnoty lub wywóz albo powrotny wywóz ze Wspólnoty okazów przez urząd celny inny niż wyznaczony zgodnie z art. 12 ust. 1; do ustalania jednolitych warunków i kryteriów, o których mowa w art. 19 ust. 1; do zmiany załączników A do D; do przyjmowania dodatkowych środków mających na celu wprowadzenie w życie rezolucji Konferencji Stron Konwencji, decyzji lub zaleceń Stałego Komitetu Konwencji i zaleceń Sekretariatu Konwencji. Ponieważ środki te mają zakres generalny i mają na celu zmianę elementów innych niż istotne rozporządzenia (WE) nr 338/97 oraz jego uzupełnienie poprzez dodanie nowych elementów innych niż istotne, środki te należy przyjąć zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą ustanowioną w art. 5a decyzji 1999/468/WE.
- (5) Ze względu na potrzebę skutecznego działania, terminy mające zwykle zastosowanie w ramach procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą powinny zostać skrócone w odniesieniu do przyjęcia środków zmieniających załączniki A do D zgodnie z art. 19 ust. 3, w celu zapewnienia zgodności z terminem wejścia w życie zmian do dodatków do Konwencji przyjętych na posiedzeniach Konferencji Stron Konwencji oraz zapewnienia przestrzegania przepisów art. 3.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 338/97,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 338/97 wprowadza się następujące zmiany:

- (1) W art. 4 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ustęp 6 zdanie wprowadzające otrzymuje następujące brzmienie:

„6. W konsultacji z danymi krajami pochodzenia, zgodnie z procedurą, o której mowa art. 18 ust. 2, i biorąc pod uwagę wszelkie opinie Grupy ds. Przeglądu Naukowego, Komisja może wprowadzić ogólne ograniczenia lub ograniczenia odnoszące się do niektórych krajów pochodzenia, dotyczące wprowadzania do Wspólnoty:”

b) ustęp 7 otrzymuje następujące brzmienie:

„7. Jeżeli w następstwie wprowadzania do Wspólnoty wystąpią specjalne przypadki przeładunku, przewozu lotniczego lub kolejowego, Komisja przyzna odstępstwo od przeprowadzania niezbędnych kontroli i przedstawienia dokumentów przywozowych w granicznym urzędzie celnym w miejscu wprowadzenia, które są określone w ust. 1–4, aby umożliwić dokonanie takiej kontroli i przedstawienia w innym urzędzie celnym, wyznaczonym zgodnie z art. 12 ust. 1.

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

(2) W art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Gdy wniosek o świadectwo powrotnego wywozu dotyczy okazów wprowadzanych do Wspólnoty na podstawie zezwolenia na przywóz wydanego przez inne państwo członkowskie, organ administracyjny musi się wcześniej skonsultować z organem administracyjnym, który wydał to zezwolenie. Procedury konsultacyjne i przypadki wymagające konsultacji określone są przez Komisję. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

b) w ust. 7, lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) Kiedy tylko organ administracyjny zostanie powiadomiony o środkach, określonych w lit. a), poinformuje on o tym Komisję i przekaze jej swoje uwagi, w których, jeśli to stosowne, zaleci wprowadzenie ograniczeń w wywozie danych gatunków, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2.”

(3) W art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 lit. c) otrzymuje następujące brzmienie:

„c) Kryteria ustalania, czy okaz urodził się i został wyhodowany w niewoli lub był sztucznie rozmnażany, czy do celów handlowych, oraz specjalne warunki, o których mowa w lit. b), określone są przez Komisję. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

b) ustęp 2 lit. c) otrzymuje następujące brzmienie:

„c) Jeśli dokument, o którym mowa w lit. b), nie został wydany przed wywozem lub powrotnym wywozem, okaz należy zatrzymać oraz, gdy to stosowne, skonfiskować, chyba że dokument zostanie złożony z mocą wsteczną, zgodnie z warunkami określonymi przez Komisję. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

c) ustęp 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. *Dobra prywatne lub stanowiące część gospodarstwa domowego*

W drodze odstępstwa od art. 4 i 5, zawarte w nich przepisy nie mają zastosowania do martwych okazów, części i produktów pochodnych okazów gatunków wymienionych w załącznikach A do D, które stanowią dobra prywatne lub części gospodarstwa domowego wprowadzane do Wspólnoty, z niej wywożone lub powrotnie wywożone, zgodnie z przepisami, które określi Komisja. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

d) ustęp 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„4. *Instytucje naukowe*

Dokumenty, o których mowa w art. 4, 5, 8 i 9, nie są wymagane w przypadku niekomercyjnych wypożyczeń, darowizn i wymian między naukowcami a instytucjami naukowymi, zarejestrowanymi przez organy administracyjne państw, w których się one znajdują, okazów zielnikowych oraz innych, zakonserwowanych, zasuszonych lub wtopionych okazów muzealnych, a także żywego materiału roślinnego, opatrzonego etykietą, której wzór został określony zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2, lub podobną etykietą wydaną lub zatwierdzoną przez organ administracyjny kraju trzeciego.”

(4) Artykuł 8 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„4. Komisja może określić ogólne odstępstwa od zakazów, o których mowa w ust. 1, oparte na warunkach, o których mowa w ust. 3, a także ogólne odstępstwa w odniesieniu do gatunków wymienionych w załączniku A, zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b) pkt (ii). Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3. Wszelkie takie odstępstwa muszą być zgodne z wymogami innego prawodawstwa wspólnotowego dotyczącego ochrony dzikiej fauny i flory.”

(5) Artykuł 9 ust. 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„6. Komisja może wprowadzić ograniczenia dotyczące przetrzymywania lub przewożenia żywych okazów gatunków, wobec których zastosowano ograniczenia w zakresie ich wprowadzania do Wspólnoty zgodnie z art. 4 ust. 6. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”

- (6) Artykuł 11 ust. 5 otrzymuje następujące brzmienie:
- „5. Komisja ustala terminy wydawania zezwoleń i świadectw. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”
- (7) Artykuł 12 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:
- „4. W wyjątkowych przypadkach i zgodnie z kryteriami określonymi przez Komisję, organ administracyjny może zezwolić na wprowadzenie do Wspólnoty lub wywóz albo powrotny wywóz ze Wspólnoty przez urząd celny inny niż wyznaczony zgodnie z ust. 1. Środki te, mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.”
- (8) W art. 15 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 4 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w lit. a) zdanie ostatnie otrzymuje następujące brzmienie:
- „Komisja określa informacje, które mają być przekazywane, oraz formę, w jakiej będą one przedstawiane, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2.”
- (ii) w lit. c) zdanie ostatnie otrzymuje następujące brzmienie:
- „Komisja określa informacje, które mają być przekazywane, oraz formę, w jakiej będą one przedstawiane, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2.”
- (b) ustęp 5 otrzymuje następujące brzmienie:
- „5. Mając na względzie opracowanie zmian w załącznikach, właściwe organy państw członkowskich przekazują Komisji wszelkie istotne informacje. Komisja określa wymagane informacje, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2.”
- (9) W art. 18 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ustęp 3 otrzymuje następujące brzmienie:
- „3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1-4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.”
- b) dodaje się ustęp 4:
- „4. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1–4, art. 5 lit. b) oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.
- Terminy określone w art. 5a ust. 3 lit. c), ust. 4 lit. b) oraz ust. 4 lit. e) decyzji 1999/468/WE wynoszą odpowiednio jeden miesiąc, jeden miesiąc i dwa miesiące.”
- (10) Artykuł 19 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 19

1. Zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2, Komisja przyjmuje środki, o których mowa w art. 4 ust. 6, art. 5 ust. 7 lit. b), art. 7 ust. 4, art. 15 ust. 4 lit. a) i c), art. 15 ust. 5 i art. 21 ust. 3.

Komisja określa wzór dokumentów, o których mowa w art. 4, 5, art. 7 ust. 4 i art. 10 zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18 ust. 2.

2. Komisja przyjmuje środki, o których mowa w art. 4 ust. 7, art. 5 ust. 5, art. 7 ust. 1 lit. c), art. 7 ust. 2 lit. c), art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 4, art. 9 ust. 6 i art. 11 ust. 5. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.

3. Komisja ustala jednolite warunki i kryteria dla:

(i) wydawania, ważności i zastosowania dokumentów, o których mowa w art. 4, 5, art. 7 ust. 4 i art. 10;

(ii) stosowania świadectw fitosanitarnych, o których mowa w art. 7 ust. 1 lit. b) pkt (i);

(iii) wprowadzania w razie konieczności procedur oznakowania okazów w celu ułatwienia identyfikacji i zapewnienia realizacji przepisów;

Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.

4. Komisja przyjmuje w razie konieczności dodatkowe środki mające na celu wprowadzenie w życie rezolucji Konferencji Stron Konwencji, decyzji lub zaleceń Stałego Komitetu Konwencji i zaleceń Sekretariatu Konwencji. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 3.

5. Komisja wprowadza zmiany w załącznikach A do D, z wyjątkiem zmian w załączniku A, które nie wynikają z decyzji podjętych przez Konferencję Stron Konwencji. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 18 ust. 4.”

(11) W art. 21 ust. 3 zdanie wprowadzające otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Na dwa miesiące przed wykonaniem niniejszego rozporządzenia, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 18 ust. 2 i po konsultacjach z Grupą ds. Przeglądu Naukowego, Komisja:”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia [...] r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący
[...]

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]